

都會遺蹤

CULTURAL HERITAGE OF CITIES

上海市历史博物馆论丛 第7辑 2012-3



《和平统一宣言》首次公布时间考略

1934年徐家汇土山湾铜钟

田汉与《南国》

一封信札背后的三人缘

消逝的杂志——《上海》创刊号

走近交大校园西式老建筑

从三条小马路追溯南溪草堂踪迹

博物馆的展项提炼

上海市历史博物馆 编

学林出版社

上海市历史博物馆 编

都會遺蹤

CULTURAL HERITAGE OF CITIES

上海市历史博物馆论丛 第7辑 2012-3



学林出版社

图书在版编目(CIP)数据

都会遗踪. 第7辑 / 上海市历史博物馆编. —上海:
学林出版社, 2012.11
(上海市历史博物馆论丛)
ISBN 978-7-5486-0325-2

I. ①都… II. ①上… III. ①上海市—地方史—史料
IV. ①K295.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第244990号

主 编 / 张 岚

都会遗踪 第7辑 CULTURAL HERITAGE OF CITIES



编 者 / 上海市历史博物馆

责任编辑 / 吴伦仲

特约编辑 / 俞子林

装帧设计 / 福山设计工作室

封面设计 / 顾嫣媛 张牡婷

出 版 / 上海世纪出版股份有限公司

学林出版社 (钦州南路81号3楼)

电话: 64515005 传真: 64515005

发 行 / 上海世纪出版股份有限公司发行中心

(上海福建中路193号 www.ewen.cc)

印 刷 / 上海丽佳制版印刷有限公司

开 本 / 787×1092 1/16

印 张 / 10.875

字 数 / 20万

版 次 / 2012年11月第1版

2012年11月第1次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5486-0325-2/K·40

定 价 / 88.00元

(版权所有 翻印必究)

上海市历史博物馆论丛编辑委员会名单

(以姓氏笔画为序)

主 编 张 岚
编 委 吴志伟 张 岚 张明华 顾音海
 黄 勇 潘君祥
执行编委 吴志伟
编 辑 邵文菁
英语翻译 吴晨烨

特别鸣谢 上海氯碱化工股份有限公司独家赞助

版权所有All rights reserved © 2011

目 录

史事论说

辛亥革命时期的黄帝纪元	吴志伟	1
吴淞铁路风波背后的主权抗争	吕承朔	10
《和平统一宣言》首次公布时间考略	张姚俊	21
上海漕河泾监狱述略（下）	徐家俊	28

文物赏析

《肇泰水火保险股份有限公司月份牌》赏析	裘争平	39
1934年徐家汇土山湾铜钟	刘 华	43

名人旧事

田汉与《南国》	朱少伟	47
一封信札背后的三人缘	邵文菁	51

文献概述

消遣的杂志——《上海》创刊号	徐亚芳	61
沪军都督府调查部往来要电	顾 虹 谭珊珊	68

名楼名宅

走近交大校园西式老建筑	刘岸冰	87
上海特别市政府大楼功能浅识	华一民	97

“路”中漫步

- 从三条小马路追溯南溪草堂踪迹 邵 唯 103
《黄浦区地名志》路名补正 朱 伟 113

译文天地

- 万国商团85周年纪念册(六) 吴晨烨 122
上海多语言族群简述 严敏斐 131

文博论坛

- 博物馆免费开放与社会化管理 吴春宁 136
城市历史博物馆的展项提炼 顾音海 142

往事追忆

- 思南路41号老房子的真相 吼 人 146
《雁足灯》与王昶遗事 俞经农 157

新书架

- 领略老上海的年画风采 邵文菁 162

Contents

Study in History

Yellow Emperor Era during the Revolution of 1911 Period	<i>Wu Zhiwei</i>	1
Struggle for Sovereignty behind Woosung Railway Crisis	<i>Lv Chengshuo</i>	10
Textual Research on the First Promulgation Time of <i>Peaceful Reunification Declaration</i>	<i>Zhang Yaojun</i>	21
Past and Present of Caohejing Prison in Shanghai (Part III)	<i>Xu Jiajun</i>	28

Appreciation of the Cultural Relics

Appreciation and Analysis to <i>Calendar of Chao Tai Fire & Marine Insurance Co., Ltd.</i>	<i>Qiu Zhengping</i>	39
The Bronze Bell of Tou-Se-We Zi-Ka-Wei 1934	<i>Liu Hua</i>	43

Bygones about Celebrities

Tianhan and His <i>Nanguo Fortnightly</i>	<i>Zhu Shaowei</i>	47
Friendship behind a Letter	<i>Shao Wenjing</i>	51

Literature Outline / Literature Explaining

First Issue of <i>The Shanghai Magazine</i>	<i>Xu Yafang</i>	61
Exchanges of Important Telegrams of Investigation Department of Shanghai Army Government	<i>Gu Hong & Tan Shanshan</i>	68

Celebrated Buildings and Residence

- | | | |
|---|-------------------|----|
| Approaching to the Western-Style Old Buildings
on the Campus of Jiaotong University | <i>Liu Anbing</i> | 87 |
| Brief Introduction to the Function of
Shanghai Special Municipal Government Building | <i>Hua Yimin</i> | 97 |

Stroll around the Street

- | | | |
|---|-----------------|-----|
| Traces from Three Small Streets to
Nanxi (Southern Brook) Thatched Cottage | <i>Shao Wei</i> | 103 |
| Supplement and Correction to
<i>Graphic Chronicles of Huangpu District</i> | <i>Zhu Wei</i> | 113 |

Translation World

- | | | |
|--|-------------------|-----|
| Eighty Five Years of the Shanghai Volunteer Corps (VI) | <i>Wu Chenye</i> | 122 |
| Shanghai's Polyglot Population | <i>Yan Minfei</i> | 131 |

Forum on Culture

- | | | |
|--|--------------------|-----|
| Free Admission to Museums
and Socialized Administration | <i>Wu Chunming</i> | 136 |
| Refine the Exhibition of The City museum | <i>Gu Yinhai</i> | 142 |

Remembrance of the Past

- | | | |
|---|--------------------|-----|
| Truth of the Old House at No.41, Sinan Road | <i>Hou Ren</i> | 146 |
| <i>Goose Leg Pattern Lamp</i> and the Stories of Wang Chang | <i>Yu Jingnong</i> | 157 |

Reading List

- | | | |
|---|---------------------|-----|
| An Overview of the Chinese
New Year Paintings Produced at Jiujiaochang, Shanghai | <i>Shao Wenjing</i> | 162 |
|---|---------------------|-----|

辛亥革命时期的黄帝纪元

Yellow Emperor Era during the Revolution of 1911 Period

吴志伟 Wu Zhiwei

辛亥革命一百周年纪念活动引人注目，“黄帝纪元”也就经常出现，因发现不少人不是很了解“黄帝纪元”，特别是对如何与公元月日换算不清楚，因此本文此作一简单的叙述，并列表以供参考。

Commemorative activities of the centenary of the Revolution of 1911 were carried out vigorously last year, in which *Yellow Emperor Era* were often seen. As quite a few people do not clearly understand this kind of era especially how to convert it to Common Era, the article gives a brief account of it with lists for reference.

黄帝纪元种种

辛亥革命一百周年纪念活动在去年进行得很红火，同时也出版了不少相关的书籍、图录等。在这些陈列版面、出版物中，经常可以看到“黄帝纪元四千六百九年”字样。因“黄帝纪元”有多种引述，特别是对如何与公元、月、日换算不清楚，故作一叙述。虽然辛亥革命的再次纪念也许会在多年后，但是这些用“黄帝纪元”的文献、文告等资料在其他地方还会出现，因此搞清这些还是很有意义的。

黄帝纪元是我国清朝末期革命派使用的纪元。黄帝纪元基于传说中的轩辕黄帝，他与炎帝被认为是中国人的祖先。清光绪二十九年(1903年)，刘师培在《国民日报》发表《黄帝纪年说》，反对那时的皇帝年号制，同时也反对康有为等变法派主张的孔子纪年。刘师培主张把黄帝诞生的那一年作为纪元元年，他认为光绪二十九年是黄帝纪元4614年，因此该文在末尾署名“黄帝降生四千六百一十四年闰五月十七日”。一个叫黄藻（很可能是笔名，意同“黄巢”）的人，收集清季报刊中有关反清革命的论

著，如《国民报》的《亡国篇》、《正仇满论》、《中国灭亡论》；《开智录》的《义和团有功于中国说》（即《义和团与中国之关系》）；《苏报》的《驳革命驳议》；《国民日报》的《黄帝纪年说》、《王船山史说申义》等二十九篇，予以综论，未署“黄帝子孙之多数人撰述”，“黄帝子孙之一个人编辑”，上海东大陆图书译印局刊行出版（署“黄帝子孙之为印刷者”，“黄帝子孙之为出版社”），取名为《黄帝魂》。他力主采用刘师培的说法，在《黄帝魂》版权页上写着“黄帝纪元四千六百十四年十一月一日印刷”，“同年十二月六日出版”。

在这一年，江苏同乡会所刊的《江苏》也采用黄帝纪元，不过把1903年作为黄帝纪元4394年，据称是根据当时江苏地方的史学家对黄帝出生年份的考订。还有《旗帜》等刊物也采用这一纪元。

由于黄帝的生卒年月在文献上没有明确的记载，宋教仁主张把被认为是黄帝即位的癸亥年（公元前2698年）作为纪元元年，把1904年作为黄帝纪元4602年。1905年11月26日，《民报》在日本东京创刊，作为中国同盟会的机关报，采用了宋教仁的说法，把1905年作为黄帝纪元4603年。

成为法定的纪元方式

这时候的黄帝纪元，从本质上说，还是一种民间的，没有权威性。1911年10月10日武昌起义后，湖北军政府采用同盟会使用的黄帝纪元，各省政府也跟着使用，那就成为了法定的纪元。上海使用黄帝纪元，从1911年11月8日《民报》第五页看，也定于该日。那天的报纸上刊登了上海军政府民政总长李平书的《改易徽号》：民政总长李又布告事：一、各地方所悬国旗，须与本民政府一式；二、即日起用黄帝纪元，不准再用“宣统”字样。

如果从其他一些资料看，黄帝纪元在上海的使用要比法定日早些。

最早为11月3日，《时报》1911年11月5日登载《李平书就职制造局总理通告》。内容如下：

民兵占领制造局后，即举李平书经理局务，并出有告示，实贴局前，其文如下：

中华民国军政府晓谕事：照得我中华同胞建国于斯四千余年，均属

黄帝子孙。后因明末流寇之乱，被满奴乘危占据，我同胞受其残虐者，二百六十年矣。本军政府为拯救同胞、恢复祖业起见，东南各省，已经次第克服。上海为通商巨埠，自应即日收回，由军政府管理。本制造局虽系满清设立，而其实皆吸取我同胞民脂民膏所办。且所制军火，本系防外，今满奴欲以残杀汉人，其用心之险可知，我同胞稍有智识者，无不切齿痛恨。今本军政府已举民政总长李平书君经理局务，凡局内司事工作人等，务须一概照常办事，悉听李经理命令，毋得违误，致碍大局。切切特示。黄帝纪元四千六百有九年九月十三日发，制造局实贴。

稍晚为《申报》1911年11月5日第二张第二版《废除落地捐及筹防捐告示》：

父老苦满清苛法久矣，百货落地捐尤为吾商独受之虐政。今吾上海即日宣告独立，所有前项落地捐及筹防捐，自本日起立即革除，毋再累吾市民。特此通告。

黄帝纪元四千六百零九年九月十四日。上海民政部长李。

九月十四日为阳历11月4日，那天正是上海宣布独立的日子。

成为法定纪元后，正式的奖状、布告、告示等均采用这一纪元。如上海档案馆编《辛亥革命与上海——上海公共租界工部局档案选译》中，有一份《中华民国军政府在宝山地区张贴的告示》，内容为维持秩序而发。全文如下：

本军政府驱逐满奴，恢复汉族。凡我同胞皆宣（宜）谨守秩序，弗违军法。所有刑赏各条例开（列）于后：

违抗义师者斩；藏匿侦探者斩；

伤害外人者斩；奸掳烧杀者斩；

扰乱商务者斩；罢市抵口者斩；

强除硬买者斩；冒充民军者斩；

接济军火者斩。

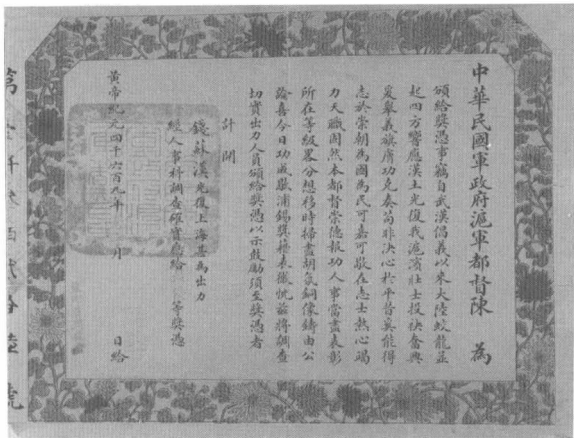
保护租界者赏；守卫教堂者赏；

率众投降者赏；劝导乡民者赏；

报告敌情者赏；维持（持）商（商）务者赏。

黄帝纪元四千六百零九年九月廿二日。

在上海市历史博物馆中有一份《中华民国军政府沪军都督府陈》的



民国黄帝纪元奖凭

奖凭（即奖状），内容是为了奖励钱苏汉“光复上海甚为出力，经人事科调查确实，应给最优等奖凭”。落款为黄帝纪元四千六百九年，比较遗憾，“月”与“日”前都没有填。在1912年1月19日的《时报》上有《功罪分明》的文章，内容除了姓名与奖凭等级为空格外，其余基本相同，因此该奖凭为阴历十二月初一后所颁发。

在上海光复前，上海老城厢里的居民进出城门是有时间规定的，每晚十二点后就不能自由进出了。11月3日后，这些城门被新政权下的民军部商团管理，将关闭的时间提前到晚上十点，这造成了居民进出的不便，引起了不满。为此李平书于11月8日发布了告示：“上海各城门向来晚间十二时关闭，现在应照常办理。关闭时刻，一仍其旧，不得过早过迟，以严门禁。此布。”如果要在十二时后进出，就得另有牌照。上海市历史博物馆有一份《出入城门的牌照》，是当时上海警务长穆湘瑶发给财政部办事员翁衡卿在夜里十二时以后出入城门的凭据。牌照的内容如下：“给照事照得上海各城门向定每晚十二时关闭，现仍照旧办理，业经民政总长李布告在案。兹有财政部办事员翁衡卿，年二十四岁，因有要公出入在十二时以后，应行给予有印牌照，以便交守城巡士查验放行，须至照者。”落款“黄帝纪元四千六百九年十一月初二日”。

在政府布告中落款为“黄帝纪元”的也有不少，如黄帝纪元四千六百零九年九月十七日，李平书发布安民告示：“照得苏、杭现俱克复，水师兵舰，多已归顺。南京兵无来路，上海地方更无战事。吾同胞尽可安居乐业，毋再惊慌迁徙。有时如闻枪炮之声，乃吾民军操练，正以壮地方之声威。如有妄传警信者，必系希冀生事之匪徒，应拿送军政府照军法从事。切切特谕！”在告示上，原来用“中华民军政府”，这时用“中华民国民政总长”之印。在外滩上海档案馆陈列着一张《中华民国军政府沪军都督府陈》的“晓谕”，要求军人们“保护人民生命财产及敬礼外人”，落款为黄帝纪元四千六百九年十月初八。这些就不一一列举了。有一件军政府

通告的落款比较有趣，据《民立报》1911年11月5日第五页登载：自武汉宣布独立后，上海人民久有归向之心，但是为了不想对社会造成惊动，所以迟迟不动。由于满清政府在武汉不分黑白，杀戮百姓，并且一些上海的不肖西商，破坏公法，为虎作伥，接济清政府军火，上海不得不立即起义，以此来杜绝不法西商的行为。“此次举事，其目的全非排外”，“但志在推翻万恶政府”。“外人来华，本系经营商业，自宜严守中立，以符万国公法”。好像担心外国人看不懂或者是其他原因，落款为“中华民国四千六百零九年九月十三日奉军政府命通告”。

黄帝纪元方式的废除

但在这使用期间，也出现了一些不同的看法。在建立共和政府的讨论中，黄帝纪元被认为是基于帝王的纪年法，这与共和政府的“民主、共和”精神不相符合。孙中山先生在1911年12月29日被选为中华民国临时大总统，1912年1月1日举行就职典礼。在这期间宣布将清宣统三年辛亥十一月十三日作为中华民国元旦。实质上，这里还有一个与世界历接轨的含义在内。新历法除了年号用“中华民国”外，其他一个重要的变化是采用了阳历（或称西历）。那时的信息传输不像现在这样快速，历法改变一事也可能有些仓促，上海在1月4日，李平书才发出告示。据《时报》1912年1月5日登载：

上海民政总长李昨日发出公布事：

接奉代苏都督庄电开，奉大总统颁行阳历，以黄帝纪元四千六百九年十一月十三日为中华民国元年元旦日，并定于阳历正月十五号补祝新年，希即公布，一体遵行等因。奉此，查阳历正月十五号，即阴历十一月廿七日，凡地方店铺居民，应遵于是日补祝新年，一律悬挂国旗，同伸庆贺，合行公布周知。此布。

辛亥时所用黄帝纪元与公元历日的换算

黄帝纪元作为法定历法结束了，作为反满抗清的工具更是早已不存，按理也就不必多做介绍，但是其一，现在的人碰到问题，常常会上网查

询；其二，有些人在现在还有时会用黄帝纪元，如《炎黄春秋》1994年第4期，有张良洲《炎黄祭》一文，落款为“黄帝纪元四千六百九十年岁次癸酉 清明节（一九九三年四月五日）于陕西桥山黄帝陵”（如以辛亥时的黄帝纪元为依据，这个年份是错的，应该是黄帝纪元四千六百九十一年）。有人看到此文而突起兴趣，“花了一周的工夫”编了《黄帝纪元与公元对照表》，以公元前2698年为黄帝元年，一直编到公元2052年，即黄帝纪元4750年。精神实在可嘉，只是没有多大的意义。为免误导，为方便读者，笔者除附二简表外，再作一点解释。对黄帝纪元，在网上可以查到这样的话：“黄帝登基的日子是冬至日，所以在换算时，黄帝纪元=公元纪元+2697年（冬至日后+2698年）。”这个说法是错误的。黄帝纪元除了年号变化外，其余没有变化，还是使用阴历（严格来说是阴阳合历的农历，这个不详说了），因此黄帝纪元的变化是以正月初一为变数的。请看表一：

黄帝纪元与公元历对照表

4609年八月十九日	公元1911年10月10日	九月十一日	1911年11月1日
八月廿日	1911年10月11日	九月十二日	1911年11月2日
八月廿一日	1911年10月12日	九月十三日	1911年11月3日
八月廿二日	1911年10月13日	九月十四日	1911年11月4日
八月廿三日	1911年10月14日	九月十五日	1911年11月5日
八月廿四日	1911年10月15日	九月十六日	1911年11月6日
八月廿五日	1911年10月16日	九月十七日	1911年11月7日
八月廿六日	1911年10月17日	九月十八日	1911年11月8日
八月廿七日	1911年10月18日	九月十九日	1911年11月9日
八月廿八日	1911年10月19日	九月廿日	1911年11月10日
八月廿九日	1911年10月20日	九月廿一日	1911年11月11日
八月三十日	1911年10月21日	九月廿二日	1911年11月12日
九月初一日	1911年10月22日	九月廿三日	1911年11月13日
九月初二日	1911年10月23日	九月廿四日	1911年11月14日
九月初三日	1911年10月24日	九月廿五日	1911年11月15日
九月初四日	1911年10月25日	九月廿六日	1911年11月16日
九月初五日	1911年10月26日	九月廿七日	1911年11月17日
九月初六日	1911年10月27日	九月廿八日	1911年11月18日
九月初七日	1911年10月28日	九月廿九日	1911年11月19日
九月初八日	1911年10月29日	九月三十日	1911年11月20日
九月初九日	1911年10月30日	十月初一日	1911年11月21日
九月初十日	1911年10月31日	十月初二日	1911年11月22日

十月初三日	1911年11月23日	十一月十八日	1912年1月6日
十月初四日	1911年11月24日	十一月十九日	1912年1月7日
十月初五日	1911年11月25日	十一月廿日	1912年1月8日
十月初六日	1911年11月26日	十一月廿一日	1912年1月9日
十月初七日	1911年11月27日	十一月廿二日	1912年1月10日
十月初八日	1911年11月28日	十一月廿三日	1912年1月11日
十月初九日	1911年11月29日	十一月廿四日	1912年1月12日
十月初十日	1911年11月30日	十一月廿五日	1912年1月13日
十月十一日	1911年12月1日	十一月廿六日	1912年1月14日
十月十二日	1911年12月2日	十一月廿七日	1912年1月15日
十月十三日	1911年12月3日	十一月廿八日	1912年1月16日
十月十四日	1911年12月4日	十一月廿九日	1912年1月17日
十月十五日	1911年12月5日	十一月三十日	1912年1月18日
十月十六日	1911年12月6日	十二月初一日	1912年1月19日
十月十七日	1911年12月7日	十二月初二日	1912年1月20日
十月十八日	1911年12月8日	十二月初三日	1912年1月21日
十月十九日	1911年12月9日	十二月初四日	1912年1月22日
十月廿日	1911年12月10日	十二月初五日	1912年1月23日
十月廿一日	1911年12月11日	十二月初六日	1912年1月24日
十月廿二日	1911年12月12日	十二月初七日	1912年1月25日
十月廿三日	1911年12月13日	十二月初八日	1912年1月26日
十月廿四日	1911年12月14日	十二月初九日	1912年1月27日
十月廿五日	公元1911年12月15日	十二月初十日	1912年1月28日
十月廿六日	1911年12月16日	十二月十一日	1912年1月29日
十月廿七日	1911年12月17日	十二月十二日	1912年1月30日
十月廿八日	1911年12月18日	十二月十三日	1912年1月31日
十月廿九日	1911年12月19日	十二月十四日	1912年2月1日
十一月初一日	1911年12月20日	十二月十五日	1912年2月2日
十一月初二日	1911年12月21日	十二月十六日	1912年2月3日
十一月初三日	1911年12月22日	十二月十七日	1912年2月4日
十一月初四日	1911年12月23日	十二月十八日	1912年2月5日
十一月初五日	1911年12月24日	十二月十九日	1912年2月6日
十一月初六日	1911年12月25日	十二月廿日	1912年2月7日
十一月初七日	1911年12月26日	十二月廿一日	1912年2月8日
十一月初八日	1911年12月27日	十二月廿二日	1912年2月9日
十一月初九日	1911年12月28日	十二月廿三日	1912年2月10日
十一月初十日	1911年12月29日	十二月廿四日	1912年2月11日
十一月十一日	1911年12月30日	十二月廿五日	1912年2月12日
十一月十二日	1911年12月31日	十二月廿六日	1912年2月13日
十一月十三日	公元1912年1月1日	十二月廿七日	1912年2月14日
十一月十四日	1912年1月2日 ^[1]	十二月廿八日	1912年2月15日
十一月十五日	1912年1月3日	十二月廿九日	1912年2月16日
十一月十六日	1912年1月4日	十二月三十日	1912年2月17日
十一月十七日	1912年1月5日	壬子正月初一	1912年2月18日

如果是以至日为黄帝纪元新的一年的开始，那么一般来说，冬至日在阳历的12月21日，在该表中就是十一月初二为黄帝纪元的四千六百十年，这样孙中山先生“以黄帝纪元四千六百九年十一月十三日为中华民国元年元旦日”就说不通了。上面所引李平书补祝新年告示中“阳历正月15号，即阴历十一月廿七日”，也说不通了。

旧时的商业结账，习惯上是在年底，改用新历后，有了两个“年底”。为了避免可能出现的麻烦，除了民政总长李平书发布告示外，商务总长王一亭也发布通告：

前以总统履任，骤改正朔，于商界多所妨碍，曾电请以新纪元2月17日，即旧历除夕作为结账之期。嗣接孙总统复电，已蒙照准。兹将往还电文照录于下，以供众览。

“南京大总统崇鉴：中华民国纪元改用阳历，业经宣布，惟念各商业向例于阴历年终结账，设骤改朔，实于商务大有妨碍，故拟请即通电各都督转饬商会晓谕商户，以新纪元2月17日，即阴历除夕，作为结账之期，嗣后即照阳历通行。王震叩。”

“中华民国纪元改用阳历，前经颁布。惟念各商业向例于阴历年终结账，设骤改章，恐有妨碍。祈即知照各处商会通告商市，仍以新纪元2月17日，即旧历除夕，即为结账之期。总统孙文。江。”

这一通告中的日期也证实了冬至日作为新一年开始的不正确。

由于黄帝纪元作为法定历的使用就在辛亥革命发生至1911年年底，所以如果没有此表的话，只须查查当时与阴历对应的阳历即可。请看下表：

黄帝纪元与干支、清代皇帝年号及公元日期的对照表：

黄帝纪元	干支	年号	公元
4603年	乙巳	清光绪三十一年	1905年2月4日—1906年1月24日
4604年	丙午	清光绪三十二年	1906年1月25日—1907年2月12日
4605年	丁未	清光绪三十三年	1907年2月13日—1908年2月1日
4606年	戊申	清光绪三十四年	1908年2月2日—1909年1月21日
4607年	己酉	清宣统一年	1909年1月22日—1910年2月9日
4608年	庚戌	清宣统二年	1910年2月10日—1911年1月29日
4609年	辛亥	清宣统三年	1911年1月30日—1912年2月17日 ^[2]

该表所取的黄帝纪元年份以《民报》为依据，这是因为辛亥革命时期所采用的缘故。如果有人感兴趣，要查查公元年与黄帝纪元的关系，只需把公元年份加上2698年就差不多了；说差不多，是因为还要考虑春节的因素，即阴历与阳历的关系。比如1907年，加上2698年为黄帝纪元4605年，但是1907年2月13日前为黄帝纪元4604年。可以这样换算：黄帝纪元=公元年份+2698（正月初一前减一年）。

注 释：

- [1] 部分的保留是为了表明黄帝纪元除了名称外，其实质就是阴历；并且证实冬至日为黄帝纪元新一年开始的错误。
- [2] 作为黄帝纪元在1912年1月1日就已宣告结束，但是辛亥年要到1912年的2月17日才结束。

参考文献：

上海档案馆编《辛亥革命与上海——上海公共租界工部局档案选译》，中西书局，2011年。

上海社会科学院历史研究史编《辛亥革命在上海史料选辑》，上海社会科学院出版社，2011年。

上海市历史博物馆编《为共和而战——纪念辛亥革命100周年历史文物展》，今日出版社（中国香港），2011年。